



IP OFFICE

Український національний офіс
інтелектуальної власності та інновацій



РЕЗЮМЕ РІШЕННЯ СУДУ ЄС

У СПРАВІ C-518/08
ВІД 15 КВІТНЯ 2010 РОКУ
(FUNDACIÓN GALA-
SALVADOR DALÍ)



ПИТАННЯ, ЯКЕ СТАВИЛОСЯ ЩОДО ТЛУМАЧЕННЯ СТ. 6 (1) ДИРЕКТИВИ:

«Чи слід тлумачити статтю 6(1) Директиви Європейського Парламенту і Ради 2001/84/ЄС від 27 вересня 2001 року² про право слідування на користь автора оригінального твору мистецтва як таку, що виключає положення національного законодавства, наприклад, статтю L. 123-7 Кодексу інтелектуальної власності Франції, яка передбачає право слідування виключно на користь спадкоємців митця за законом, виключаючи спадкоємців за заповітом».

ОБСТАВИНИ СПРАВИ

Художник Сальвадор Далі помер 23 січня 1989 року у Фігерасі (Іспанія), залишивши п'ятьох спадкоємців за законом. У заповіті від 20 вересня 1982 року він призначив іспанську державу єдиним спадкоємцем своїх прав інтелектуальної власності у розумінні французького спадкового права. Управління цими правами здійснює Фонд Сальвадора Далі, заснований згідно з іспанським законодавством у 1983 році з ініціативи та під контролем художника. У 1997 році Фонд Сальвадора Далі надав товариству VEGAP, заснованому також за іспанським законодавством, ексклюзивні міжнародні повноваження на колективне управління авторськими правами на твори Сальвадора Далі. Крім того, VEGAP має договірні відносини з французьким партнером, організацією ADAGP, щодо управління авторськими правами Сальвадора Далі у Франції.

З 1997 року ADAGP збирає кошти за використання творів Сальвадора Далі, які були передані VEGAP до Фонду Гала-Сальвадора Далі, за винятком права слідування. Відповідно до положень статті L. 123-7 KIB, яка закріплює право слідування виключно на користь спадкоємців за законом, виключаючи спадкоємців за заповітом, ADAGP виплатила суми відповідно до права слідування безпосередньо спадкоємцям Сальвадора Далі за законом.

Вважаючи, що згідно із заповітом Сальвадора Далі та іспанським законодавством, роялті, стягнуті з продажу на аукціоні творів художника у Франції, мають бути виплачені Фонду, 28 грудня 2005 року Фонд Сальвадора Далі та VEGAP подали позов до Tribunal de grande instance de Paris (Паризького регіонального суду вищої інстанції) проти ADAGP для виплати цих роялті, а також ADAGP просила долучити до справи спадкоємців художника, щоб рішення, яке має бути винесене, було застосовне і до них також.

За цих обставин Tribunal de grande instance de Paris вирішив призупинити провадження у справі та передати на розгляд Суду для винесення попереднього рішення.

РОЗГЛЯД СПРАВИ

Суд зазначив, що згідно з усталеною практикою, при тлумаченні положення права ЄС необхідно враховувати не тільки його формулювання, але й контекст, в якому воно зустрічається, а також цілі, які переслідує законодавство, частиною якого воно є. У цьому зв'язку, формулювання Директиви 2001/84 не дає жодних пояснень щодо поняття "особи, які є правонаступниками автора", про яке йдеться у статті 6(1). За відсутності чіткого визначення цього поняття необхідно розглянути цілі, якими керувалися при прийнятті Директиви 2001/84.

Суд наголосив, що перехід права слідування до певних категорій осіб, виключаючи інших осіб після смерті художника, жодним чином не перешкоджає досягненню забезпечення першої цілі – певного рівня винагороди для митців, оскільки такий перехід є допоміжним.

Суд дійшов висновку, що державам-членам дозволено робити свій власний законодавчий вибір при визначенні категорій осіб, які можуть скористатися правом слідування після смерті автора художнього твору.

Отже, Суд постановив, що статтю 6(1) Директиви 2001/84 слід тлумачити як таку, що не виключає положення національного законодавства, наприклад, положення, про яке йдеться в основному провадженні, яке визнає право слідування виключно за спадкоємцями художника за законом, виключаючи спадкоємців за заповітом. З огляду на це, суд, який розглядає справу, для цілей застосування національного положення, що транспонує статтю 6(1) Директиви 2001/84, повинен належним чином врахувати всі відповідні правила вирішення колізійних питань, що стосуються переходу права на слідування у порядку спадкування.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Проект має на меті поширення інформації про практику Суду ЄС з питань інтелектуальної власності серед зацікавлених фахівців.

Текст перекладу та резюме рішень Суду ЄС з питань інтелектуальної власності розроблено та представлено з інформаційною метою.

Представлена інформація НЕ є офіційною і НЕ рекомендована для використання у експертних дослідженнях.

Переклад та резюме рішень Суду ЄС створені з використанням відкритої інформації, що міститься у інформаційній системі Суду ЄС. (<https://curia.europa.eu>).

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРОЄКТ:

Серія: *Рішення Суду ЄС з питань інтелектуальної власності: резюме, неофіційний переклад.*

Про що: *про позиції Суду ЄС у сфері інтелектуальної власності.*

Для кого: *для фахівців з питань інтелектуальної власності.*

Мета: *інформування спільноти про практику Суду ЄС з актуальних питань інтелектуальної власності.*

Координатор: *к.ю.н., доцент Любов Майданик.*

Виконавці: *к.ю.н., Галина Андрущенко, Юлія Кравченко.*

Більше резюме Рішень Суду ЄС шукай тут



<https://www.facebook.com/voice.of.creativity>

© УКРНОІВІ, 2023